



Traité Kilaïm

Michna 9 - Chapitre 4

הַנוֹטֵעַ אֶת כַּרְמוֹ עַל שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה,
מִתֵּר לְהִבְיֵא זֶרַע לָשֵׁם.
אָמַר רַבִּי יְהוּדָה: מַעֲשֶׂה בְּצִלְמוֹן,
בְּאֶחָד שְׁנֵיטַע אֶת כַּרְמוֹ עַל שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה,
וְהָיָה הוֹפֵךְ שְׁעָר שְׁתֵּי שׁוּרוֹת לְצַד אֶחָד וְזוֹרֵעַ אֶת הַגֵּיז,
וּבְשָׁנָה אַחֶרֶת הָיָה הוֹפֵךְ אֶת הַשְּׁעָר לְמָקוֹם אֲחֵר וְזוֹרֵעַ אֶת
הַבּוֹר;
וְכָא מַעֲשֶׂה לְפָנֵי חֲכָמִים, וְהִתִּירוּ.
רַבִּי מֵאִיר וְרַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמְרִים:
אִף הַנוֹטֵעַ אֶת כַּרְמוֹ עַל שְׁמוֹנָה שְׁמוֹנָה אַמּוֹת, מִתֵּר.

Celui qui plante son vignoble avec des espaces de seize coudées, pourra y semer [des graines entre les rangées en s'éloignant de 6 tefa'him de chaque rangée]. Rabbi Yehouda a dit : Il arriva une fois à Tsalmoné, un homme qui avait planté son vignoble avec des espaces de seize coudées : il renversait les branches de deux rangées d'un [même] côté et semait le terrain labouré ; l'année suivante, il renversait les branches de l'autre côté et semait le terrain en friche, on rapporta les faits aux Sages qui lui ont autorisé. Rabbi Méïr et Rabbi Chimon disent : Même si on plante son vignoble avec des espaces de huit coudées [entre chaque rangée], c'est aussi permis (on pourra ensemençer les espaces).



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions